



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Amt für nachhaltige Gewässernutzung
Ufficio Gestione sostenibile delle risorse
idriche

Bozen / Bolzano, 09.09.2026

bearbeitet von / redatto da:
Roberto Frenademez
Tel. 0471/414777

GEMEINDE ST. LEONHARD IN
PASSEIER
KOHLSTATT 72
39015 ST.LEONHARD IN PASSEIER
stleonhard.sleonardo@legalmail.it

PRANTACHER
ALMINTERESSENTSCHAFT
Obmann Ilmer Helmuth
PRANTACH 22
39015 ST.LEONHARD IN PASSEIER

SÜDTIROLER
BAUERNBUNDGENOSSENSCHAFT
39100 BOZEN
direzione@sbb.it

FORSTSTATION ST. LEONHARD I.P.
PASSEIRER STRASSE 1
39015 ST.LEONHARD IN PASSEIER
forstation.stleonhard@provinz.bz.it

Zur Kenntnis / per conoscenza:

KAUFMANN JOSEF
IFINGERSTRASSE 10
39017 SCHENNA
josef.kaufmann@pec.rolmail.net

D/10554 - Wasserableitung aus der Quelle auf
Gp. 2072 KG. St. Leonhard für Trinkwasser in
der Gemeinde ST.LEONHARD IN PASSEIER

D/10554 - Derivazione d'acqua dalla sorgente in
pf. 2072 C.C. S. Leonardo a scopo potabile nel
comune di SAN LEONARDO IN PASSIRIA

Veröffentlichung Amtstafel

Pubblicazione Albo comunale

Hiermit wird eine Abschrift der Verordnung zur
Untersuchung des obgenannten
Konzessionsansuchens übermittelt, in der Tag,
Uhrzeit und Treffpunkt des Lokalaugenscheins
angegeben sind.

Si trasmette copia dell'ordinanza, relativa
all'istruttoria della domanda di concessione in
oggetto, con le indicazioni del giorno, orario e
luogo di ritrovo per la visita di sopralluogo.

Amt für nachhaltige Gewässernutzung

Mendelstraße 33, 39100 Bozen
gwaessernutzung@provinz.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de

Ufficio Gestione sostenibile delle risorse
idriche

Via Mendola 33, 39100 Bolzano
risorse.idriche@provincia.bz.it
ambiente.provincia.bz.it/it

Ofize Gestuon sostignibla dles ressurses
d'ega

Via Mendola 33, 39100 Bulsan
risorse.idriche@provincia.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de

Die obgenannte Gemeinde veröffentlicht die Verordnung vom **15.09.2026 bis 29.09.2026 auf der Gemeindetafel** und fasst abschließend den Bericht über die erfolgte Veröffentlichung, mit Angabe eventueller Einsprüche, die in der genannten Frist bei der jeweiligen Gemeindeverwaltung eingebracht worden sind.

Nach Abschluss der Veröffentlichung wird diese Kopie zusammen mit den Einsprüchen von dem mit dem Lokalausweis betrauten Bediensteten dieses Amtes abgeholt.

Die am 5.8.2026 erlassene Verordnung für die Veröffentlichung des Ansuchens D/10554 wird durch gegenständliche ersetzt.

Il Comune in indirizzo ne curerà l'affissione al rispettivo Albo comunale dal 15.09.2026 al 29.09.2026 e rilascerà infine, in calce alla copia della stessa, il referto di avvenuta pubblicazione con l'indicazione delle opposizioni eventualmente prodotte entro i termini presso la rispettiva Amministrazione comunale.

Al termine della pubblicazione tale copia, unitamente alle opposizioni, sarà ritirata dal funzionario di questo Ufficio incaricato della visita di sopralluogo.

L'ordinanza rilasciata in data 5.8.2026 per la pubblicazione della domanda D/10554 viene sostituita dalla presente.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Die Amtsdirektorin - La Direttrice d'ufficio
Elisa Poznanski

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage: Verordnung

Allegato: Ordinanza

VERORDNUNG D/10554

Am 14.05.2026 ist das Gesuch mit dazugehörigem Projekt folgenden Antragstellers eingereicht worden:

PRANTACHER ALMINTERESSENTSCHAFT
PRANTACH 22
39015 ST.LEONHARD IN PASSEIER
Steuernummer: 91000050210

Folgende Wasserableitung wurde beantragt:

ANSUCHEN D/10554

Nutzung: Trinkwasser

Die Nutzung soll ihr Wasser im Ausmaß von **im Mittel 0,18 l/s und maximal 0,37 l/s** im Zeitraum **von 01-01 bis 31-12** (entspricht der Jahreswassermenge von **5.676,48 m³/Jahr**) aus folgender Wasserableitung beziehen:

Ableitungsstelle - Entnahme aus öffentlichem Gewässer:

Ableitung aus der Quelle auf Gp. 2061 K.G. SANKT LEONHARD, eingetragen im Quellkataster der Provinz Bozen unter der Nummer Q21736, auf Kote 1631 m ü.d.M. im Gemeindegebiet von ST.LEONHARD IN PASSEIER.

Folgende Rechtsvorschriften werden zur Kenntnis genommen:

Kgl. Dekret vom 14.8.1920, Nr. 1285;
V.T. vom 11.12.1933, Nr. 1775;
L.G. vom 18.6.2002, Nr. 8;
L.G. vom 30.9.2005, Nr. 7;
D.P.R. vom 22.6.2017.

Dies vorausgeschickt, erlässt der Direktor des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung folgende

VERORDNUNG

Am kommissionellen Lokalausweis muss der Antragsteller oder ein von ihm Bevollmächtigter teilnehmen. Außerdem kann jeder teilnehmen, der daran Interesse hat.

ORDINANZA D/10554

In data 14.05.2026 è stata presentata la domanda con l'allegato progetto dal seguente richiedente:

PRANTACHER ALMINTERESSENTSCHAFT
PRANTAGO 22
39015 SAN LEONARDO IN PASSIRIA
codice fiscale: 91000050210

È stata richiesta la seguente derivazione d'acqua:

DOMANDA D/10554

Utilizzo: potabile

L'utenza è richiesta nella misura di **l/s medi 0,18 e l/s massimi 0,37** nel periodo **dal 01-01 al 31-12** (equivale alla quantità d'acqua annua di **5.676,48 m³/anno**) dalla seguente derivazione d'acqua:

Punto di derivazione - Presa da acqua pubblica:

Derivazione dalla sorgente in p.f. 2061 C.C. SAN LEONARDO riportata nel catasto sorgenti della Provincia di Bolzano al numero Q21736, a quota 1631 m.s.l.m. nel comune di SAN LEONARDO IN PASSIRIA.

Si prende atto delle seguenti norme:

Regio Decreto 14.8.1920, n. 1285;
T.U. 11.12.1933, n. 1775;
L.P. 18.6.2002, n. 8;
L.P. 30.9.2005, n. 7;
D.P.R. 22.6.2017.

Ciò premesso, il Direttore dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche

ORDINA

Alla visita di istruttoria dovrà intervenire il titolare della domanda o un suo rappresentante a ciò autorizzato dallo stesso. Potrà inoltre intervenire chiunque ne abbia interesse.

Amt für nachhaltige Gewässernutzung

Mendelstraße 33, 39100 Bozen
gewaessernutzung@provinz.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de

Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche
Via Mendola 33, 39100 Bolzano
risorse.idriche@provincia.bz.it
ambiente.provincia.bz.it/it

Ofize Gestijn sostignibla dles ressurses d'ega
Via Mendola 33, 39100 Bulsan
risorse.idriche@provincia.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de

Das Zusammentreffen ist festgesetzt für:

L'appuntamento è fissato per il giorno:

Datum / data

01.10.2026

Uhrzeit / orario

11:00

Treffpunkt / luogo di ritrovo

Amt für nachhaltige Gewässernutzung – Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche

Mendelstraße 33 – via Mendola 33

39100 Bozen - Bolzano

Das oben erwähnte Ansuchen steht **vom 15.09.2026 bis 29.09.2026** allen Interessierten beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung während der Amtsstunden zur Verfügung.

La suddetta domanda sarà a disposizione di tutti gli interessati presso l'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche nell'orario di apertura al pubblico **dal 15.09.2026 al 29.09.2026**.

Eine Abschrift dieser Verordnung wird gleichzeitig an der Gemeindetafel von **ST.LEONHARD IN PASSEIER** veröffentlicht.

Copia della presente ordinanza sarà affissa nello stesso periodo all'Albo comunale di **SAN LEONARDO IN PASSIRIA**.

Eventuelle Einsprüche sind bis zum **30.09.2026** beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung, Alte Mendelstr. Nr. 33, Bozen, oder beim genannten Gemeindeamt einzureichen.

Eventuali opposizioni potranno essere presentate all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, via della Mendola n. 33, Bolzano, ovvero al Comune suddetto fino al giorno **30.09.2026**.

Neue Ansuchen, die mit dem oben genannten Ansuchen unvereinbar sind, werden als konkurrierende Ansuchen angenommen, wenn sie bis zum **02.11.2026** inbegriffen beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung eingereicht werden.

Nuove domande incompatibili con la domanda di cui alle premesse sono accettate come domande concorrenti, se presentate all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche fino al giorno **02.11.2026** compreso.

Die angeschriebenen Landesämter, Gemeinden und Sanitätsbetriebe sind ersucht, innerhalb von 15 Tagen ab Lokalausweis ihre Bemerkungen oder vorgesehene Gutachten vorzubringen.

Gli Uffici provinciali, i Comuni e le Aziende Sanitarie in indirizzo sono pregati di far pervenire entro 15 giorni dalla data del sopralluogo le loro osservazioni o i pareri previsti.

Bozen, den 09.09.2026

Bolzano, 09.09.2026

Die Amtsdirektorin - La Direttrice d'ufficio

Elisa Poznanski

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Amt für nachhaltige Gewässernutzung

Mendelstraße 33, 39100 Bozen
gwaessernutzung@provinz.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de

Ufficio Gestione sostenibile delle risorse

idriche
Via Mendola 33, 39100 Bolzano
risorse.idriche@provincia.bz.it
ambiente.provincia.bz.it/it

Ofize Gestuon sostignibla dles ressurses
d'ega

Via Mendola 33, 39100 Bulsan
risorse.idriche@provincia.bz.it
umwelt.provinz.bz.it/de